EST. 1946 HOPE, AR

Klipsch®
REFERENCE

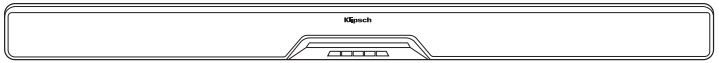
RSB-8

TABLE OF CONTENTS

1-2 - INSIDE
3-4 - SOUNDBAR
5 - SOUNDBAR PLACEMENT
6-9 - DTS® PLAY-FI™ WIRELESS STREAMING TECHNOLOGY
10 - HOW TO USE CONNECT
11 - CONNECTIONS - WIFI NETWORK
12 - CONNECTIONS - HDMI-ARC
13 - TURN HDMI CEC ON
13 - TURN OFF TV SPEAKERS
14 - CONNECTIONS - DIGITAL OPTICAL
15 - CONNECTIONS - 3.5MM AUXILIARY
16 - SUBWOOFER PLACEMENT
17 - SUBWOOFER WIRELESS CONNECTION
18 - SUBWOOFER RECONNECT
19-20 - REMOTE
21-22 - SURROUND MODES
23-24 - *BLUETOOTH*® WIRELESS TECHNOLOGY
25-26 - TV REMOTE PROGRAMMING
27 - REMOTE CONTROL CODES
28 - LED ON/OFF
29 - FACTORY RESET
29 - CARE AND CLEANING

INSIDE

CONTENU • CONTENIDO • INHALT • CONTENUTO • CONTEÚDO • 目录



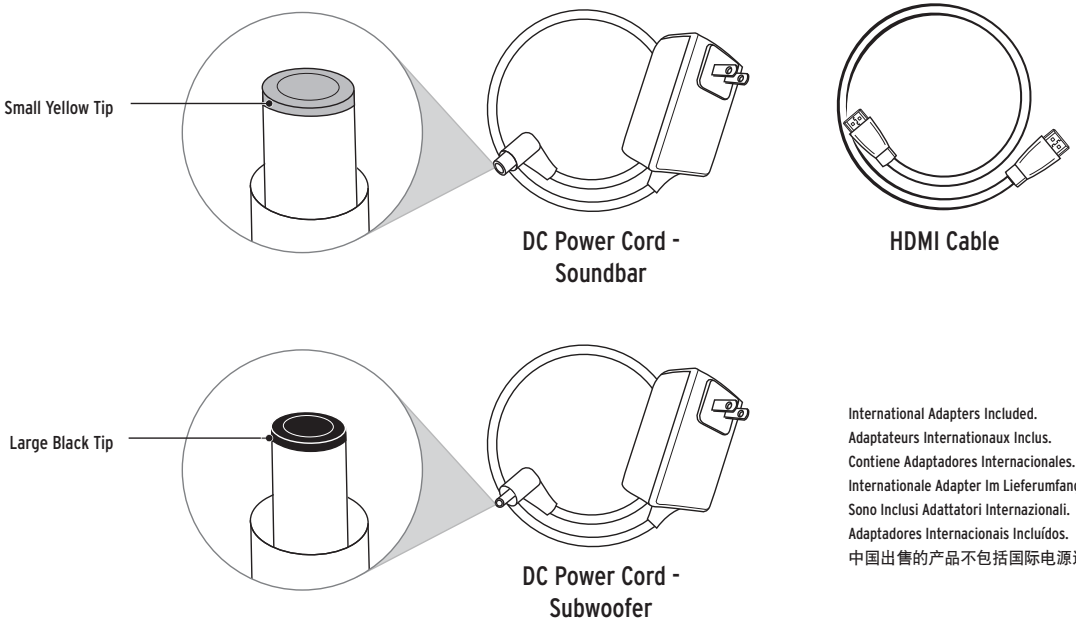
Soundbar

Wall-Mount Template

Subwoofer

Remote

Soundbar	6.5" Subwoofer	Wall-Mount Template	Remote
Barre de son	Caisson de graves	Gabarit de montage mural	Télécommande
Barra de sonido	Subwoofer	Plantilla de montaje en la pared	Control remoto
Soundbar	Subwoofer	Wandbefestigungsschablone	Fernbedienung
SoundBar	Subwoofer	Dima per il fissaggio a parete	Telecomando
Barra sonora	Subwoofer	Modelo para instalação na parede	Controle remoto
条形音箱	低音炮	挂壁模板	遥控器

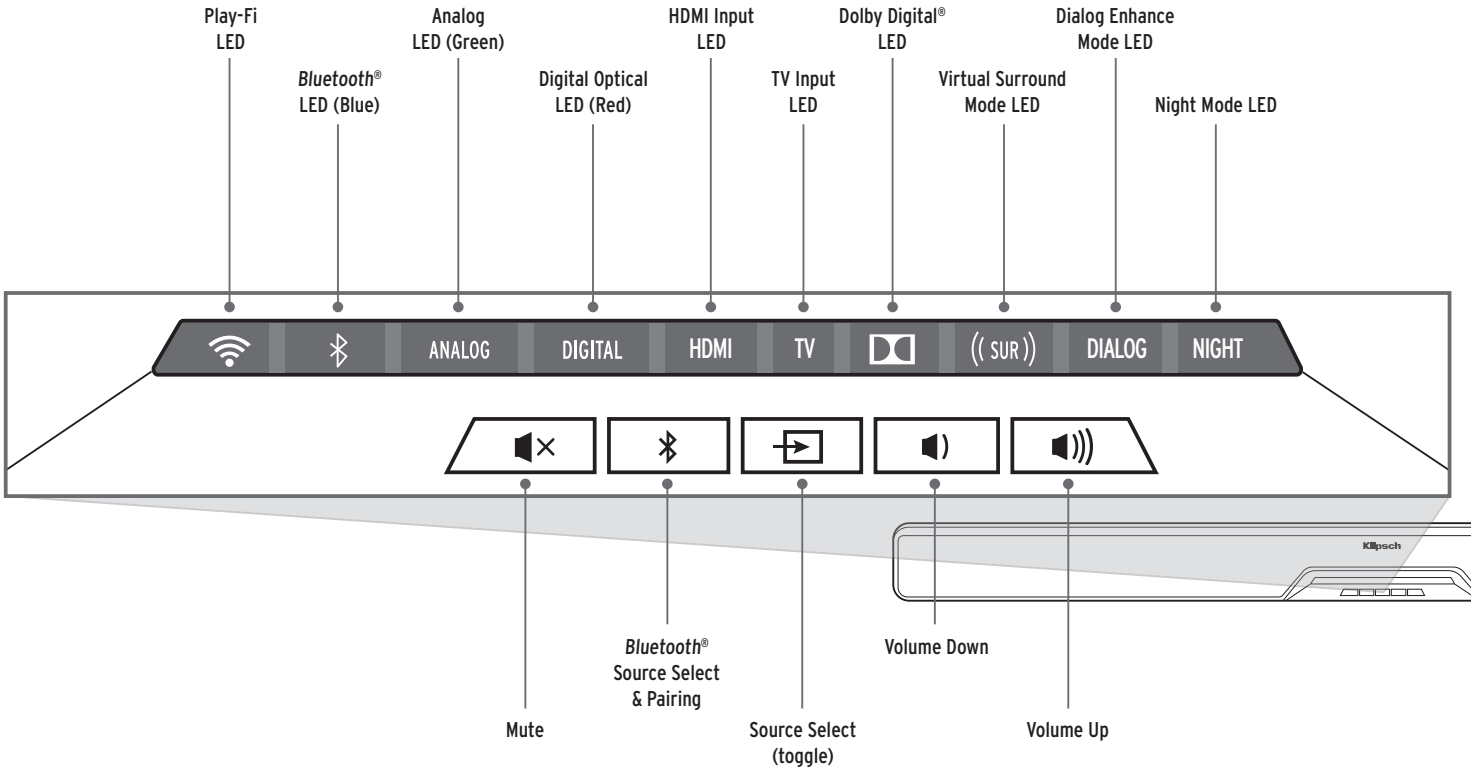


International Adapters Included.
Adaptateurs Internationaux Inclus.
Contiene Adaptadores Internacionales.
Internationale Adapter Im Lieferumfang Enthalten.
Sono Inclusi Adattatori Internazionali.
Adaptadores Internacionais Incluídos.
中国出售的产品不包括国际电源适配器

Large Black Tip	Small Yellow Tip	DC Power Cord	HDMI Cable
Grand embout noir	Petit embout jaune	Cordon d'alimentation c.c.	Câble HDMI
Punta grande negra	Punta pequeña amarilla	Cordón de alimentación de CC	Cable de HDMI
Groβe schwarze Spitze	Kleine gelbe Spitze	Gleichstromkabel	HDMI-Kabel
Punta nera grande	Punta gialla piccola	Cavo di alimentazione CC	Cavo HDMI
Ponta preta grande	Ponta amarela pequena	Cabo de alimentação de CC	Cabo HDMI
黑色粗端	黄色细端	直流电源线	HDMI 电缆

SOUNDBAR

BARRE DE SON • BARRA DE SONIDO • SOUNDBAR • SOUNDBAR • BARRA SONORA • 条形音箱



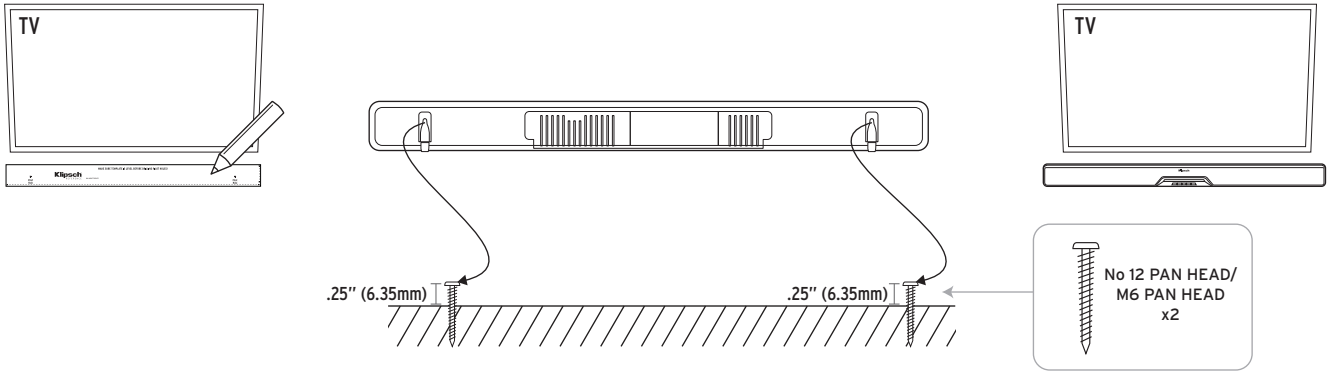
Mute	*Bluetooth*® Source Select & Pairing	Source Select (Toggle)	Volume Down	Volume Up
Sourdine	Sélection de la source Bluetooth® et appariement	Sélection de la source (commutation)	Volume bas	Volume haut
Silenciador	Selección y vinculación de fuente Bluetooth®	Selección de fuente (cíclica)	Bajada de volumen	Subida de volumen
Stummschaltung	Bluetooth®-Quellenwahl und Pairing	Quellenwahl (Umschalten)	Leiser	Lauter
Disattivazione audio	Selezione e associazione segnale Bluetooth®	Selezione segnale (in sequenza ciclica)	Riduzione volume	Aumento volume
Desativar áudio	Seleção e emparelhamento de fonte Bluetooth®	Seleção da fonte (Alternar)	Diminuir o volume	Aumentar o volume
静音	Bluetooth® 电源选择与配对	电源选择（切换）	音量减小	音量增大

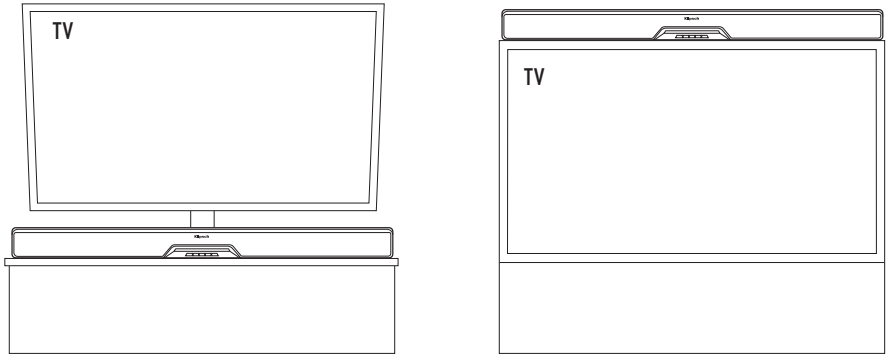
Play-Fi LED	*Bluetooth*® LED (Blue)	Analog LED (Green)	Digital Optical LED (Red)	HDMI 1 LED (White)
DEL Play-Fi	DEL Bluetooth (Bleu)	DEL Analogique (Vert)	DEL Optique numérique (Rouge)	DEL HDMI 1
LED de fuente Play-Fi	LED de fuente Bluetooth (Azul)	LED de fuente analógica (Verde)	LED de fuente óptica digital (Rojo)	Indicador LED de HDMI 1
Play-Fi-LED	Bluetooth-LED (Blau)	Analog-LED (Grün)	Digital-optische LED (Rote)	HDMI-1-LED
LED segnale Play-Fi	LED segnale Bluetooth (Blu)	LED segnale analogico (Verde)	LED segnale ottico digitale (Rosso)	LED HDMI 1
LED do Play-Fi	LED do Bluetooth (Azul)	LED analógico (Verde)	LED ótico digital (Vermelho)	LED HDMI 1
Play-Fi LED Ð	蓝牙 LED 灯 (蓝色)	模拟 LED 灯（绿）	数字光学 LED 灯 (红)	HDMI 1 LED

TV Source LED	Dolby Digital LED	Virtual Surround Mode LED	Dialog Enhance Mode LED	Night Mode LED
DEL Source TV	DEL Dolby Digital	DEL Mode ambiophonique virtuel	DEL Mode d'égalisation d'accentuation vocale	DEL Mode nocturne
Indicador LED de fuente de TV	LED de Dolby Digital	LED de modalidad de surround virtual	LED de modalidad de ecualización de mejoramiento de voz	LED de modalidad nocturna
TV-Quellen-LED	Dolby-Digital-LED	LED Virtueller Surroundmodus	LED EQ-Modus für verbesserte Stimmen	Nachtmodus-LED
LED segnale TV	LED segnale Dolby Digital	LED modalità surround virtuale	LED modalità equalizzatore potenziamento vocale	LED modalità notturna
LED de fonte - TV	LED Dolby Digital	LED do modo surround virtual	LED do modo de EQ de melhoria de voz	LED do modo noturno
电视电源 LED	杜比数字 LED 灯	虚拟环绕声模式 LED 灯	音效增强均衡器模式 LED 灯	夜间模式 LED 灯

SOUNDBAR PLACEMENT

POSITIONNEMENT DE LA BARRE DE SON • UBICACIÓN DE LA BARRA DE SONIDO • SOUNDBAR-PLATZIERUNG • COLLOCAZIONE DEL SOUNDBAR • POSIÇÃO DA BARRA SONORA • 条形音箱布置





DTS PLAY-FI WIRELESS STREAMING TECHNOLOGY

TECHNOLOGIE DE DIFFUSION SANS FIL DTS PLAY-FI • TECNOLOGÍA DE STREAMING INALÁMBRICO PLAY-FI DE DTS • DTS PLAY-FI DRAHTLOSE STREAMING-TECHNOLOGIE • TECNOLOGIA STREAMING WIRELESS DTS PLAY-FI • TECNOLOGIA DE STREAMING SEM TECNOLOGIA DE STREAMING SEM FIO DTS PLAY-FI FIO DTS PLAY-FI • DTS PLAY-FI 无线串流技术

CONNECT TO YOUR WiFi NETWORK

The RSB-8 features DTS Play-Fi wireless multi-room streaming technology. Download the Klipsch Stream app, and listen to music from your personal library, internet streaming services like Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer®, and independent internet radio stations like Disney, BBC, NPR, etc.

SE CONNECTER AU RÉSEAU Wi-Fi

Le RSB-8 est doté de la technologie de diffusion multi-pièce sans fil DTS Play-Fi. Téléchargez l'application Klipsch Stream et écouter de la musique à partir de votre bibliothèque personnelle, des services de diffusion en ligne tels que Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer®, et des stations de radio en ligne indépendantes telles que Disney, BBC, NPR, etc.

CONECTE A SU RED DE WiFi

El altavoz RSB-8 tiene tecnología de streaming inalámbrico multihabitación Play-Fi de DTS. Descargue la aplicación Klipsch Stream y escuche música de su biblioteca personal; sus servicios de streaming por Internet, tales como Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer®; y sus emisoras de radio por Internet independientes, tales como Disney, BBC, NPR, etc.

VERBINDEN SIE IHR WLAN

Das RSB-8-System bietet die drahtlose Streaming-Technologie DTS Play-Fi für mehrere Räume. Laden Sie die App Klipsch Stream herunter und hören Sie Musik aus Ihrer persönlichen Bibliothek oder über Internet-Streaming-Dienste wie Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer® und unabhängige Internet-Radiosender wie Disney, BBC, NPR, usw.

COLLEGAMENTO ALLA RETE WI-FI

Il SoundBar RSB-8 presenta la tecnologia streaming multi-sala wireless DTS Play-Fi. Scarica l'app Klipsch Stream e ascolta musica dalla tua collezione personale, da servizi di streaming Internet come Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer® e da stazioni radio Internet indipendenti come Disney, BBC, NPR, ecc.

CONEXÃO À REDE WIFI

A RSB-8 tem tecnologia de streaming multi-ambientes sem fio DTS Play-Fi. Baixe o aplicativo Klipsch Stream e ouça músicas de sua biblioteca pessoal, serviços de streaming da internet, como Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer®, e estações de rádio na internet independentes, como Disney, BBC, NPR, etc.

连接至您的WiFi 网络

RSB-8 ĐĐĐ DTS Play-Fi 无线多房间串流技术。下载 Klipsch 串流应用程序，聆听源自您的个人音乐库，诸如 Tidal®、Pandora®、Spotify®、Amazon Prime Music®、iHeart Radio®、Sirius XM Radio、Deezer® 之类互联网串流服务以及类似 Disney、BBC、NPR 等独立互联网无线电台的音乐。

DTS PLAY-FI WIRELESS STREAMING TECHNOLOGY

TECHNOLOGIE DE DIFFUSION SANS FIL DTS PLAY-FI • TECNOLOGÍA DE STREAMING INALÁMBRICO PLAY-FI DE DTS • DTS PLAY-FI DRAHTLOSE STREAMING-TECHNOLOGIE • TECNOLOGIA STREAMING WIRELESS DTS PLAY-FI • TECNOLOGIA DE STREAMING SEM TECNOLOGIA DE STREAMING SEM FIO DTS PLAY-FI FIO DTS PLAY-FI • DTS PLAY-FI 无线串流技术

NETWORK AND SYSTEM REQUIREMENTS

- WiFi Router 802.11g or better
- iOS device with version 6.0 operating system or newer
  OR
  Android Smartphone/ tablet with version 2.2 operating system or newer
- The password to your home WiFi network (if you have a WPS-enabled router, you don't need this)

CONFIGRATIONS DE SYSTÈME ET DE RÉSEAU REQUISES

- Router WiFi 802.11g ou meilleur
- appareil iOS avec système d'exploitation de version 6.0 ou plus récente
  OU
  Smartphone/tablette Android avec système d'exploitation de version 2.2 ou plus récente
- Le mot de passe du réseau Wi-Fi de votre domicile (si vous avez un routeur compatible WPS, vous n'en aurez pas besoin)

REQUISITOS DE RED Y SISTEMA

- Router WiFi 802.11g o más reciente
- Dispositivo iOS con sistema de operación versión 6.0 o más reciente
  O BIEN
  Teléfono inteligente o tableta Android con sistema de operación versión 2.2 o más reciente
- La contraseña de la red Wi-Fi de su casa (si tiene un router WPS, no necesita esto)

NETZWERK- UND SYSTEMANFORD–ERUNGEN

- WLAN-Router 802.11g oder besser
- iOS-Gerät mit Betriebssystem 6.0 oder neuer
  ODER
  Android-Smartphone/ Tablet mit Betriebs–system 2.2 oder neuer
- Das Passwort für Ihr WLAN (wenn Sie einen WPS-fähigen Router haben, benötigen Sie das nicht)

REQUISITI DI RETE E DI SISTEMA

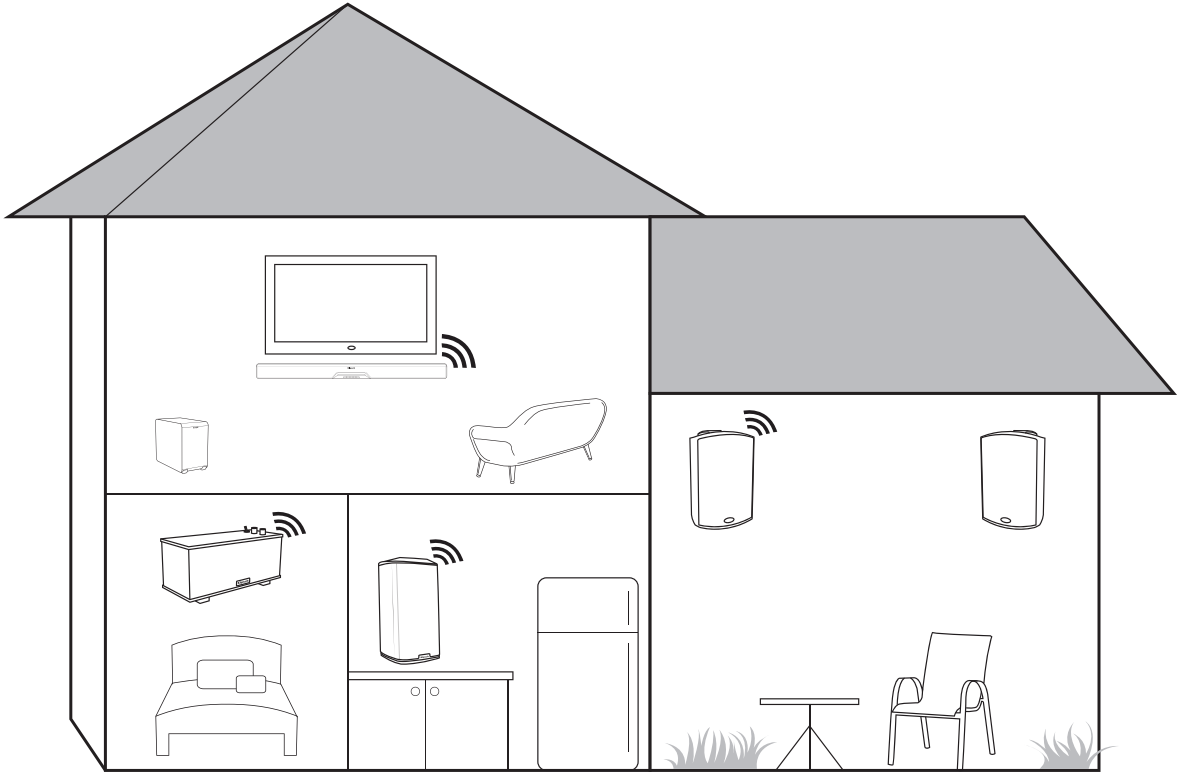
- Router Wi-Fi 802.11g o superiore
- Dispositivo iOS con sistema operativo versione 6.0 o successiva
  OPPURE
  Smartphone/ tablet Android con sistema operativo versione 2.2 o successiva
- La password della rete Wi-Fi domestica (non necessaria se si usa un router compatibile con WPS)

REQUISITOS DE SISTEMA E REDE

- Roteador WiFi 802.11g ou melhor
- Dispositivo iOS com a versão 6.0 do sistema operacional ou mais recente
  OU
  Smartphone/tablet Android com a versão 2.2 do sistema operacional ou mais recente
- A senha da rede WiFi doméstica (se o roteador for habilitado para WPS, não é necessária)

网络和系统要求

- WiFi 路由器 802.11g 或更佳性能
- 带有 6.0 或更新版本操作系统的 iOS 装置
  或
  带有 2.2 或更新版本操作系统的 Android 智能手机/平板电脑
- 您家里 WiFi 网络的密码（如果您拥有支持 WPS 的路由器，则不需要此密码）



DTS PLAY-FI WIRELESS STREAMING TECHNOLOGY

TECHNOLOGIE DE DIFFUSION SANS FIL DTS PLAY-FI • TECNOLOGÍA DE STREAMING INALÁMBRICO PLAY-FI DE DTS • DTS PLAY-FI DRAHTLOSE STREAMING-TECHNOLOGIE • TECNOLOGIA STREAMING WIRELESS DTS PLAY-FI • TECNOLOGIA DE STREAMING SEM TECNOLOGIA DE STREAMING SEM FIO DTS PLAY-FI FIO DTS PLAY-FI • DTS PLAY-FI 无线串流技术

ADD OTHER KLIPSCH WIRELESS MULTI-ROOM STREAMING SPEAKERS

From the Klipsch Stream app:

1. Choose “Settings”

2. Add “DTS Play-Fi Device”

3. Follow the instructions on your mobile device.

AJOUTER D’AUTRES HAUT-PARLEURS DE DIFFUSION MULTI-PIÈCES SANS FIL KLIPSCH

Dans l’application Klipsch Stream :

1. Choisir « Settings » (Réglages)

2. Ajouter « DTS Play-Fi Device » (Appareil DTS Play-Fi)

3. Suivez les instructions sur votre appareil mobile.

AGREGUE ALTAVOCES KLIPSCH DE STREAMING INALÁMBRICO MULTIHABITACIÓN

En la aplicación Klipsch Stream:

1. Escoja “Settings” (Configuraciones)
2. Agregue “DTS Play-Fi Device” (Dispositivo Play-Fi de DTS)

3. Siga las instrucciones que aparecen en su dispositivo móvil.

WEITERE DRAHTLOSE KLIPSCH-LAUTSPRECHER FÜR DAS STREAMING IN MEHREREN RÄUMEN HINZUFÜGEN

Gehen Sie in der App Klipsch Stream folgendermaβen vor:

1. Wählen Sie „Settings“ (Einstellungen)

2. Fügen Sie „DTS Play-Fi Device“ (DTS Play-Fi-Gerät) hinzu

3. Folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Mobilgerät.

PER AGGIUNGERE ALTRI ALTOPARLANTI STREAMING MILTISALA WIRELESS KLIPSCH

Dall’app Klipsch Stream:

1. Scegliere “Settings” (Impostazioni).

2. Aggiungere “DTS Play-Fi Device” (Dispositivo DTS Play-Fi).

3. Seguire le istruzioni sul dispositivo mobile.

ADIÇÃO DE OUTRAS CAIXAS ACÚSTICAS DE STREAMING MULTIAMBIENTES SEM FIO DA KLIPSCH

No aplicativo Klipsch Stream:

1. Escolha “Settings” (Configurações).

2. Adicione “DTS Play-Fi Device” (Dispositivo DTS Play-Fi).

3. Siga as instruções exibidas no dispositivo móvel.

从 Klipsch 串流应用程序

添加其他 Klipsch 无线多房间串流扬声器：

1. 选择“设置”
2. 添加“DTS Play-Fi 装置”
3. 遵循移动装置上的说明进行操作。

HOW TO USE CONNECT

You'll need Spotify Premium to use Connect, see details overleaf.

1. Add your new device to the same wifi network as your phone, tablet or PC (see product user instructions for details).

2. Open the Spotify app on your phone, tablet or PC, and play any song.
3. If you're using the app on a phone - tap the song image in the bottom left of the screen. For tablet and PC move to step 4.

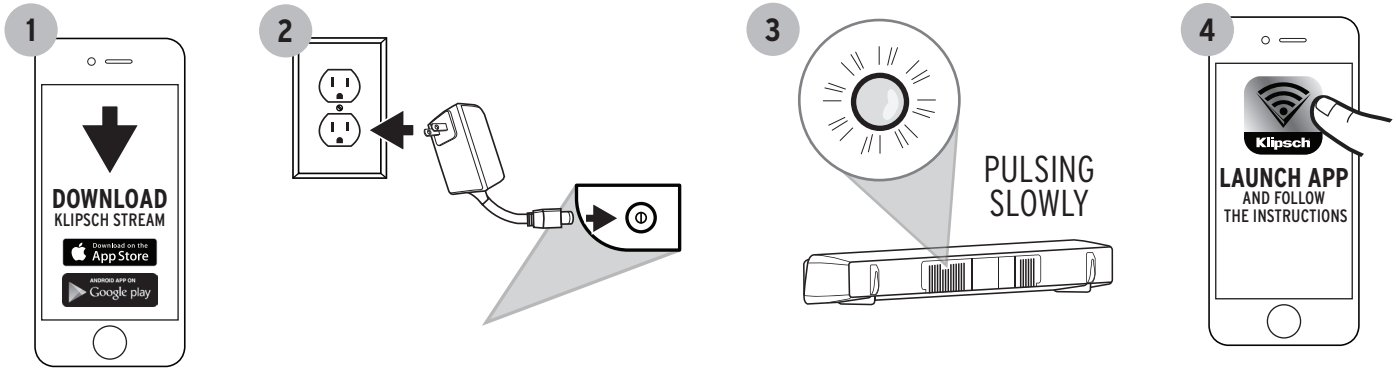
4. Tap the Connect icon

5. Pick your device from the list. If you can't see it, just check it's connected to the same wifi network as your phone, tablet or PC.
All done! Happy listening.

Licenses
The Spotify Software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses.

CONNECTIONS - WIFI NETWORK (NOTE: PLAY-FI REQUIRES USE OF AN 802.11G WIRELESS ROUTER OR BETTER)

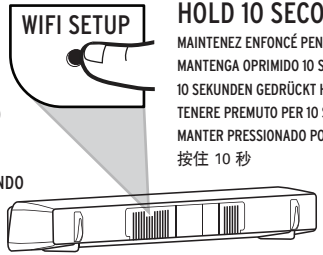
CONNEXIONS - RÉSEAU WI-FI (REMARQUE : PLAY-FI NÉCESSITE L'UTILISATION D'UN ROUTEUR SANS FIL 802.11G OU MIEU) • CONEXIONES - RED WI-FI (NOTA: PLAY-FI REQUIERE UN ROUTER INALÁMBRICO 802.11G O MÁS RECIENTE) • ANSCHLÜSSE – WLAN (HINWEIS: PLAY-FI ERFORDERT DIE VERWENDUNG EINES WLAN-ROUTERS NACH DER NORM 802.11G ODER BESSER) • CONNESSIONI – RETE WI-FI (NOTA: PLAY-FI RICHIEDE L'USO DI UN ROUTER WIRELESS 802.11G O SUPERIORE) • CONEXÕES - REDE WIFI (OBSERVAÇÃO: O PLAY-FI REQUER O USO DE UM ROTEADOR SEM FIO 802.11G OU MELHOR) • 连接 - WIFI 网络 备注： PLAY-FI 需要使用 802.11G 或性能更佳的无线路由器



IF

ICON IS NOT PULSING

SI L'ICÔNE NE CLIGNOTE PAS
SI EL ICONO NO ESTÁ OSCILANDO
WENN SYMBOL NICHT BLINKT
SE L'ICONA NON LAMPEGGIA
SE O ÍCONE NÃO ESTIVER PULSANDO
如果图标未脉动



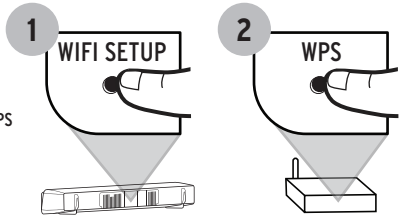
HOLD 10 SECONDS

MAINTENEZ ENFONCÉ PENDANT 10 SECONDES
MANTENGA OPRIMIDO 10 SEGUNDOS
10 SEKUNDEN GEDRÜCKT HALTEN
TENERE PREMUTO PER 10 SECONDI
MANTER PRESSIONADO POR 10 SEGUNDOS
按住 10 秒

IF

YOU HAVE A WPS ROUTER

SI VOUS AVEZ UN ROUTEUR WPS
SI TIENE UN ROUTER WPS
WENN SIE EINEN WPS-ROUTER HABEN
SE SI USA UN ROUTER WPS
SE O ROTEADOR FOR WPS
如果您拥有 WPS 路由器



HOLD 4 SECONDS

CONNECTIONS - HDMI-ARC

CONNEXIONS - HDMI-ARC • CONEXIONES - HDMI-ARC • ANSCHLÜSSE – HDMI-ARC • CONNESSIONI - HDMI-ARC • CONEXÕES - HDMI-ARC • 连接 – HDMI-ARC

A Basic TV HDMI input will not transfer the TV audio signal to the Soundbar. The RSB-8 Soundbar will only receive TV audio through HDMI-ARC (with CEC turned ON), Optical or Analog connection.

Une entrée TV HDMI de base ne transférera pas le signal audio TV vers la barre de son. La barre de son RSB-8 ne recevra l'audio TV qu'au moyen d'une connexion HDMI-ARC (avec CEC sur MARCHE (ON)), Optique ou Analogique.

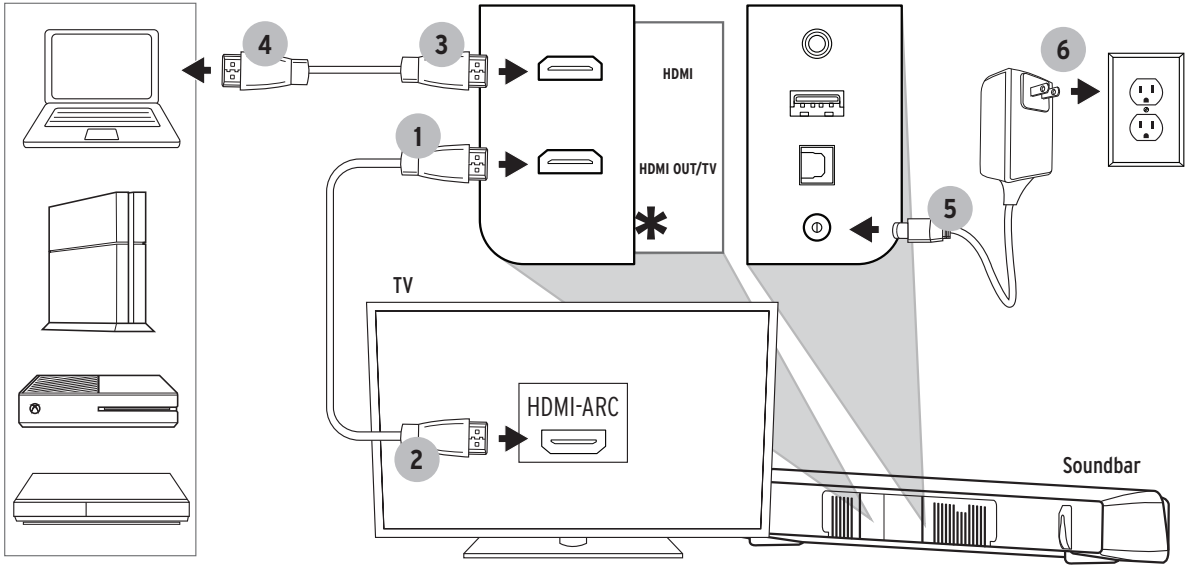
Una entrada básica de HDMI de una TV no transfiere la señal de audio de la TV a la barra de sonido. La barra de sonido RSB-8 solo recibirá el audio de la TV a través de una conexión óptica o análoga de tipo HDMI-ARC (con el CEC encendido).

Ein einfacher HDMI-Eingang kann das TV-Audiosignal nicht an die Soundbar übertragen. Die RSB-8 Soundbar kann das das TV-Audiosignal nur über HDMI-ARC (bei aktiviertem CEC), eine optische oder analoge Verbindung empfangen.

Il normale input televisivo HDMI non permette di trasmettere i segnali audio televisivi alla soundbar. La soundbar RSB-8 riceve i segnali audio televisivi soltanto dai connettori HDMI-ARC (con CEC impostata su ON), ottici o analogici.

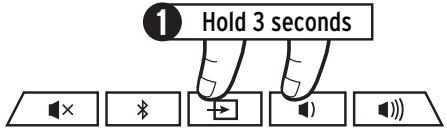
Uma entrada HDMI TV básica não transfere o sinal de áudio da TV para a barra de som. A barra de som RSB-8 recebe áudio da TV somente através de uma conexão HDMI-ARC (com CEC ligado), óptica ou analógica.

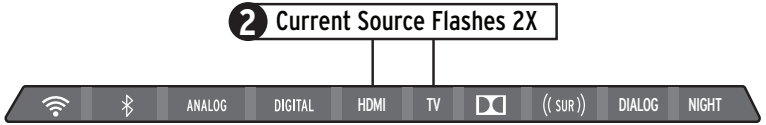
一个基本的电视 HDMI 输入端不会将电视音频信号传送到声霸扬声器。RSB–8 声霸扬声器只能通过 HDMI–ARC （CEC 打开状态下）接收 电视音频、光学或类比信号。



TURN HDMI CEC ON (OFF BY DEFAULT)

ALLUMER HDMI CEC (ÉTEINT PAR DÉFAUT) • ACTIVACIÓN DEL CEC DE HDMI (PREDETERMINADAMENTE DESACTIVADO) • HDMI-CEC EINSCHALTEN (NORMALERWEISE AUS) • ATTIVAZIONE DI HDMI CEC (DISATTIVATA PER IMPOSTAZIONE PREDEFINITA) COMO LIGAR O HDMI CEC (DESLIGADO POR PADRÃO) • 开启 HDMI CEC 功能（默认关闭）





Hold 3 Seconds
Appuyer pendant 3 secondes
Mantenga oprimido durante 3 segundos
3 Sekunden gedrückt halten
Tenere premuto per 3 secondi
Manter pressionado por 3 segundos
保持 3 秒

Current Source Flashes
La source active clignote
La fuente activa destella
Aktuelle Quelle blinkt
La sorgente in funzione lampeggia
A fonte atual piscará
当前源闪烁

Repeat Steps to Turn Off
Répétez les étapes pour éteindre
Repita los pasos para desactivar
Zum Ausschalten Schritte wiederholen
Ripetere i passaggi per disattivare
Repita o mesmo procedimento para desligar
重复步骤以关闭

Current Source Flashes 3X

***NOTE* CEC must be turned ON to enable audio through an HDMI-ARC connection**

***REMARQUE* CEC doit être sur MARCHE (ON) pour activer l'audio sur une connexion HDMI-ARC.**

***NOTA* El CEC debe estar encendido para permitir que el audio pase a través de una conexión de HDMI-ARC**

***HINWEIS* CEC muss EINGESCHALTET sein, damit Audio über eine HDMI-ARC-Verbindung möglich ist**

***N.B.:* per consentire la trasmissione dei segnali audio attraverso i connettori HDMI-ARC è necessario che la funzione CEC sia ON.**

***OBSERVAÇÃO* O CEC deve estar ligado para permitir que o áudio seja transmitido através de uma conexão HDMI-ARC.**

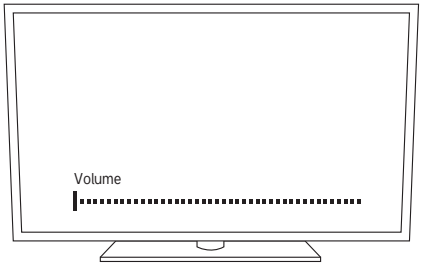
注 CEC 必须要打开才能激活音频信号传送至HDMI-ARC 端的功能。

TURN OFF TV SPEAKERS

MISE HORS TENSION DES HAUT-PARLEURS DU TÉLÉVISEUR • APAGADO DE LOS ALTAVOCES DEL TELEVISOR • TV-LAUTSPRECHER DEAKTIVIEREN • SPEGNIMENTO DEGLI ALTOPARLANTI DEL TELEVISORE DESLIGUE OS ALTO-FALANTES DA TV • 关闭电视机扬声器

(Recommended)

OR

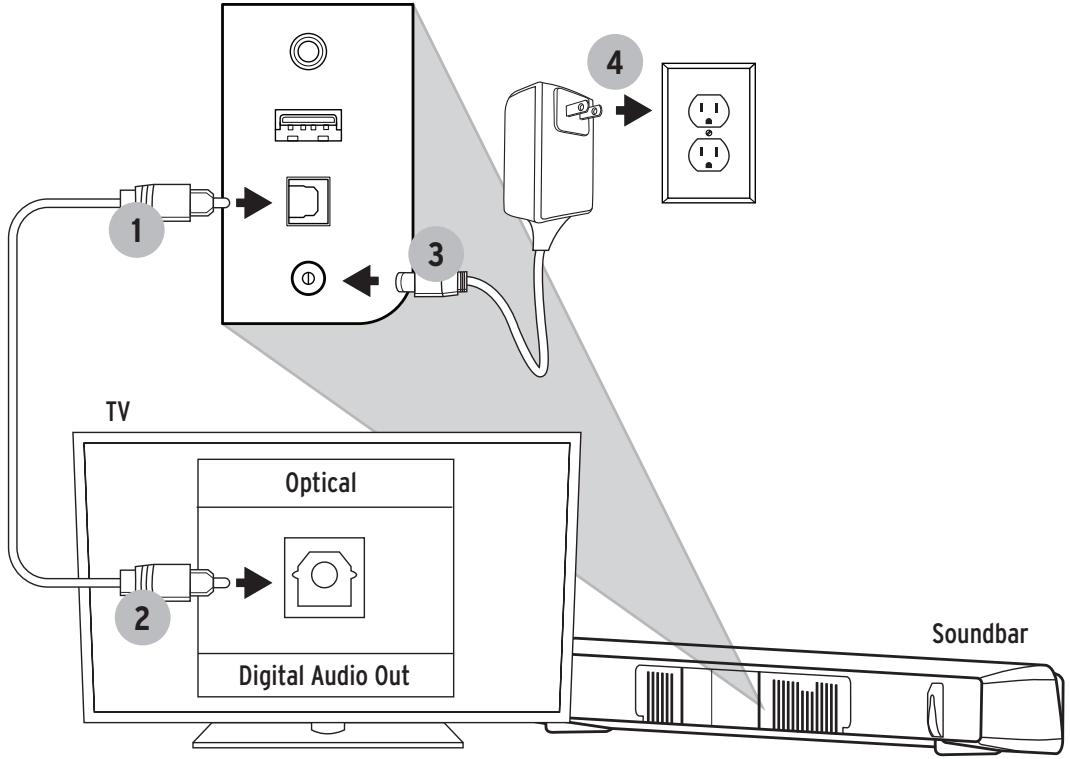


CONNECTIONS - DIGITAL OPTICAL (IF TV HAS NO OPTICAL OUT SEE NEXT PAGE)

CONEXÕES - ÓTICA DIGITAL (SE A TV NÃO TIVER SAÍDA ÓTICA, CONSULTE A PRÓXIMA PÁGINA) • CONEXIONES - DIGITAL ÓPTICA (SI EL TELEVISOR NO TIENE SALIDA ÓPTICA, VEA LA PÁGINA SIGUIENTE.) • ANSCHLÜSSE – DIGITAL-OPTISCH (WENN TV KEINEN OPTISCHEN AUSGANG HAT, SIEHE NÄCHSTE SEITE) • CONNESSIONI – OTTICA DIGITALE (SE IL TELEVISORE NON HA UN'USCITA OTTICA, VEDERE ALLA PAGINA SUCCESSIVA) • CONEXÕES - ÓTICA DIGITAL (SE A TV NÃO TIVER SAÍDA ÓTICA, CONSULTE A PRÓXIMA PÁGINA) • 连接 – 数字光学（如果电视没有光学输出，请参见下一页）

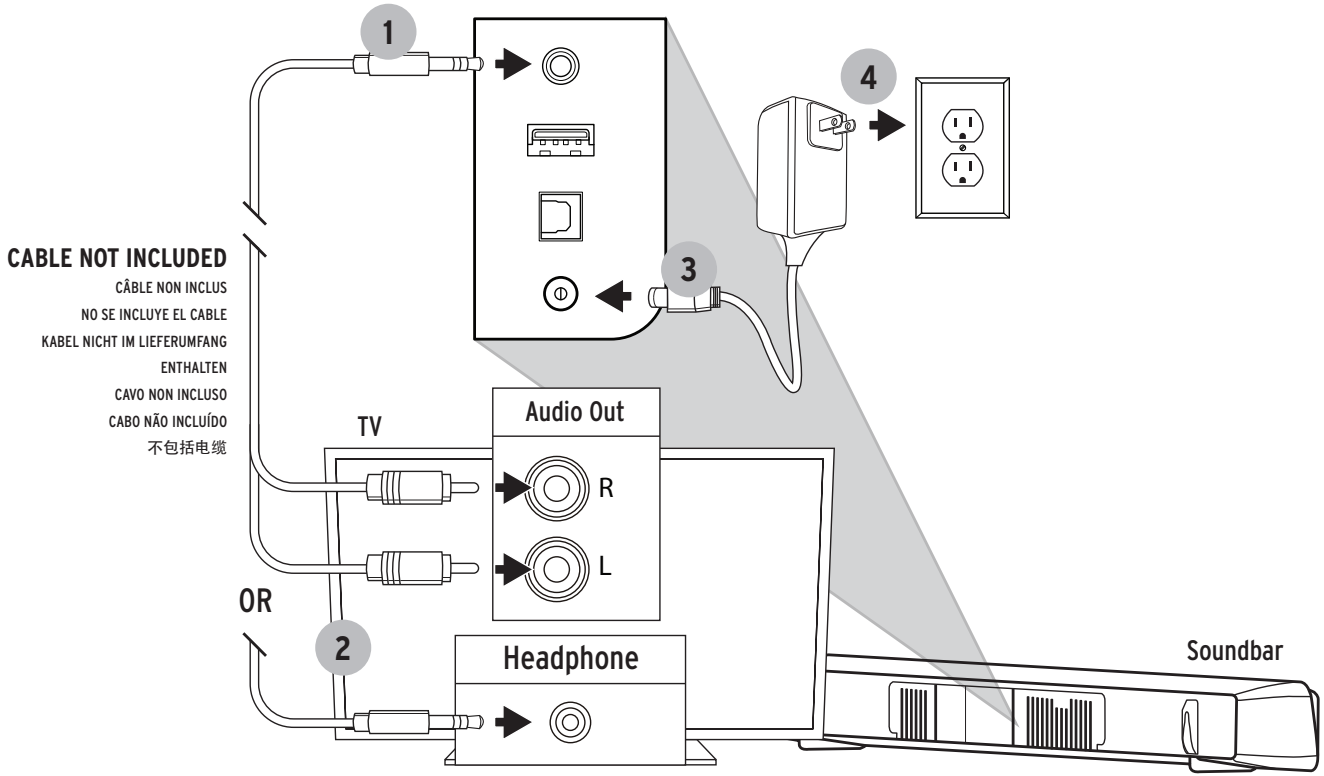
CABLE NOT INCLUDED

CÂBLE NON INCLUS
NO SE INCLUYE EL CABLE
KABEL NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN
CAVO NON INCLUSO
CABO NÃO INCLUÍDO
不包括电缆



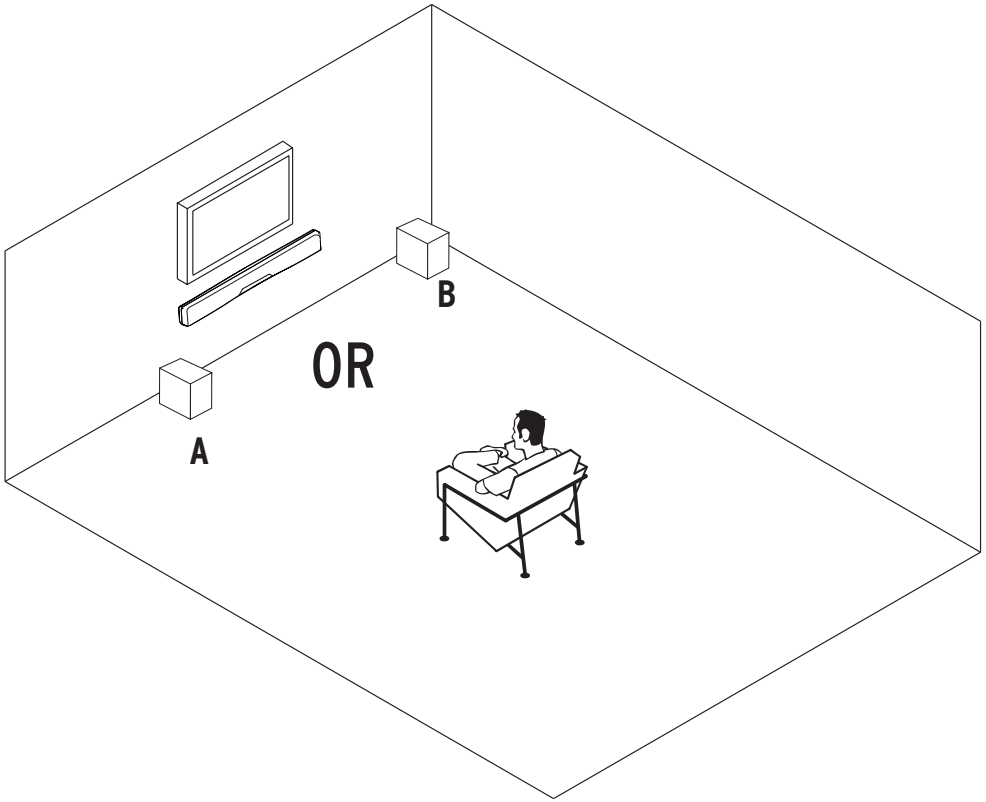
CONNECTIONS - 3.5mm AUXILIARY

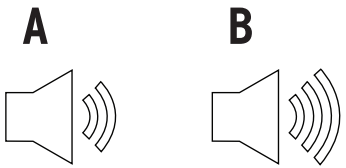
CONNEXIONS - AUXILIAIRE 3,5MM • CONEXIONES - 3.5 MM AUXILIAR • ANSCHLÜSSE – 3,5-MM-AUX • CONNESSIONI – INGRESSO AUSILIARIO DA 3,5 MM • CONEXÕES - AUXILIAR DE 3,5 MM • 连接 - 3.5MM 辅助电缆



SUBWOOFER PLACEMENT

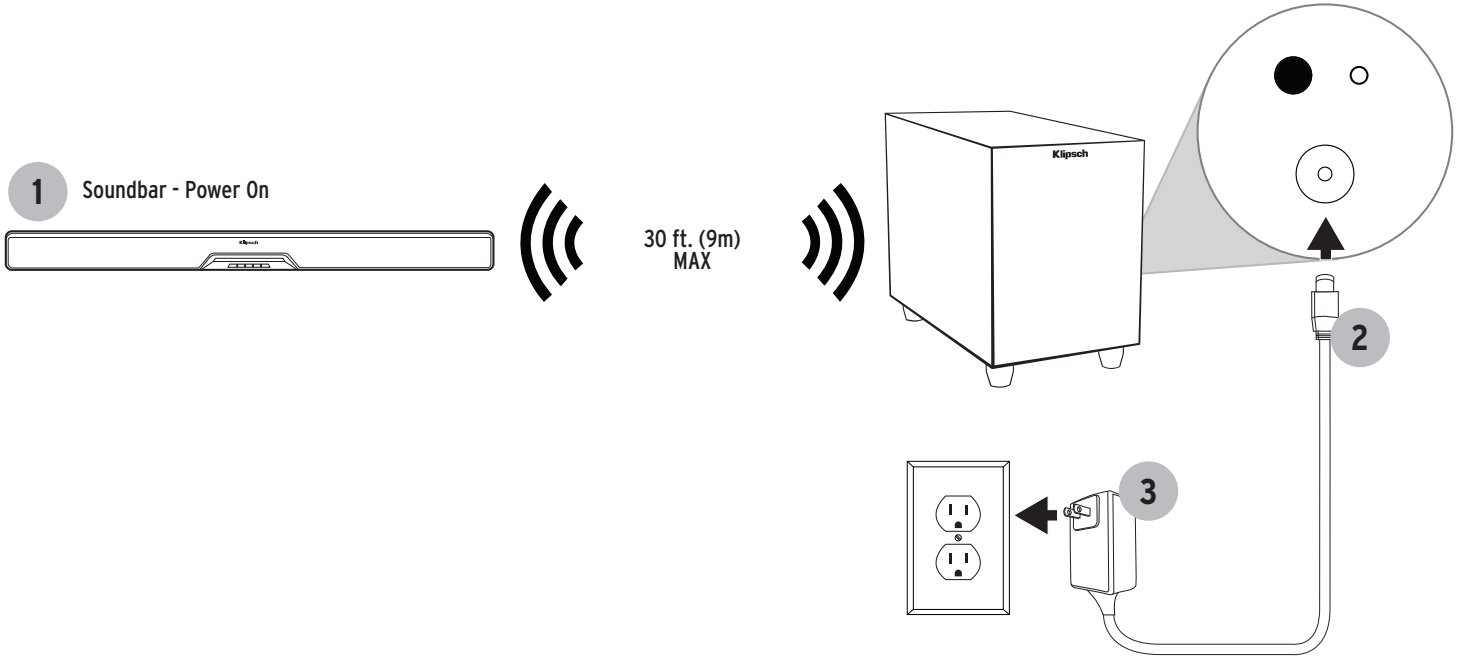
POSITIONNEMENT DU CAISSON DE GRAVES • UBICACIÓN DEL SUBWOOFER • SUBWOOFER-PLATZIERUNG • COLLOCAZIONE DEL SUBWOOFER • POSIÇÃO DO SUBWOOFER • 低音炮布置





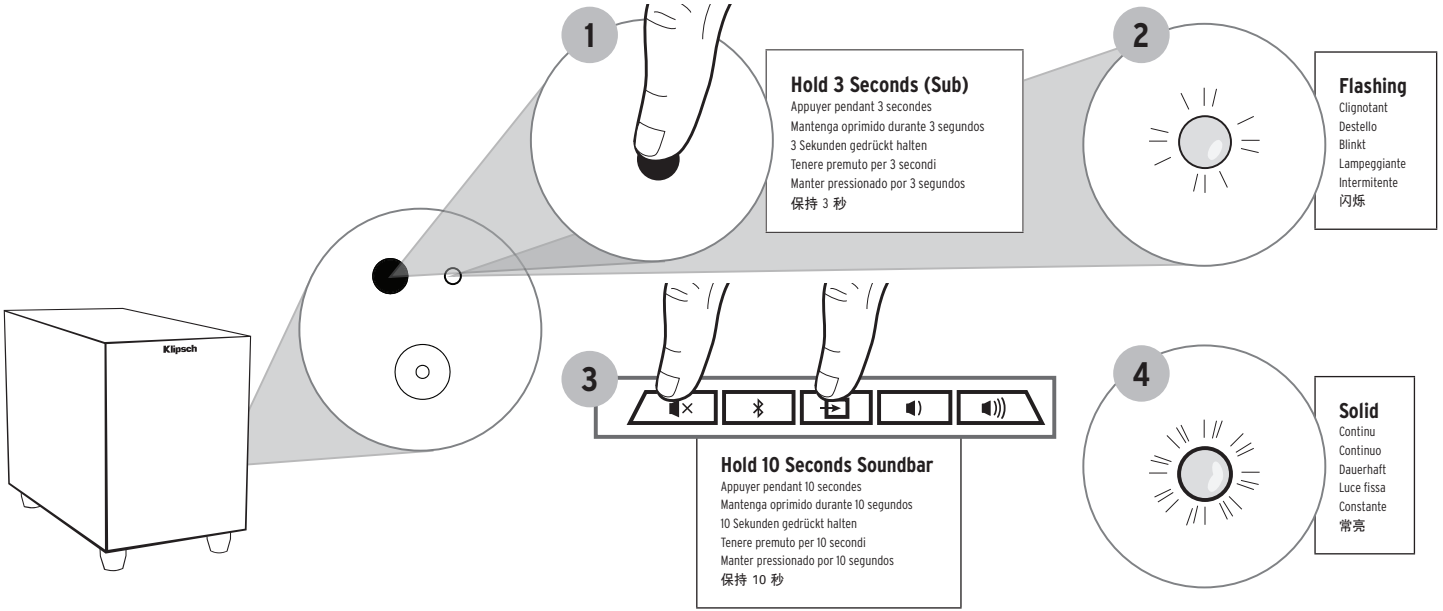
SUBWOOFER WIRELESS CONNECTION

CONNEXION SANS FIL DU CAISSON DE GRAVES • CONEXIÓN INALÁMBRICA DEL SUBWOOFER • DRAHTLOSE VERBINDUNG ZUM SUBWOOFER • CONNESSIONE WIRELESS CON IL SUBWOOFER • CONEXÃO SEM FIO DO SUBWOOFER • 低音炮无线连接



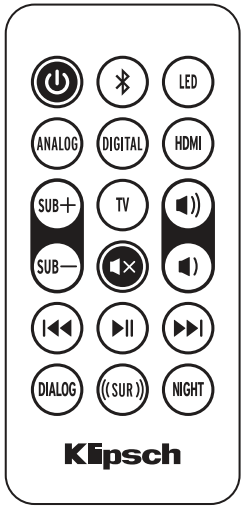
SUBWOOFER RECONNECT

RECONNECTER • RECONECTAR • ERNEUT VERBINDEN • RICONNESSIONE • RECONECTAR • 重新连接



REMOTE

TÉLÉCOMMANDE • CONTROL REMOTO • FERNBEDIENUNG • TELECOMANDO • CONTROLE REMOTO • 遥控器



Bluetooth® Source Select

On/Off

LEDs On/Off (Soundbar)

Dialog Enhance Mode On/Off

Virtual Surround Mode On/Off

Night Mode On/Off

Analog Source Select

Digital Optical Source Select

TV Source Select (HDMI-ARC)

HDMI Source Select

Track Backward
Play/Pause
Track Foward

Subwoofer Level Down
Subwoofer Level Up

System Volume Up
System Volume Down

Mute

Bluetooth® Source Select	On / Off	LEDs On/Off (Soundbar)	Analog Source Select	Digital Optical Source Select	TV Source Select
Sélection de la source *Bluetooth*®	Sous tensio / Hors tension	Volume haut - Caisson de graves	Sélection de la source analogique	Sélection de la source optique numérique	Sélection de la source TV
Selección de fuente *Bluetooth*®	Encendido / Apagado	Subida de volumen - Subwoofer	Selección de fuente analógica	Selección de fuente óptica digital	Selección de fuente Televisor
Bluetooth®-Quellenwahl	Ein / Aus	Lauter - Subwoofer	Analog-Quellenwahl	Digital-optische Quellenwahl	TV-Quellenwahl
Selezione segnale *Bluetooth*®	Acceso / Spento	Aumento volume - Subwoofer	Selezione segnale analogico	Selezione segnale ottico digitale	Selezione segnale TV
Seleção de fonte *Bluetooth*®	Ligar / Desligar	Aumentar o volume- Subwoofer	Seleção de fonte analógica	Seleção de fonte ótica digital	Seleção de fonte TV
蓝牙源选择	开/关	音量增大	模拟源选择	数字光学源选择	电视源选择

Dialog Enhance Mode On/Off	Virtual Surround Mode On/Off	Night Mode On/Off	HDMI Source Select
Marche/Arrêt Mode d'égalisation d'accentuation vocale	Marche/Arrêt Mode ambiophonique virtuel	Marche/Arrêt Mode nocturne	Sélection de la source HDMI
Activación/desactivación de ecualización de mejoramiento de voz	Activación/desactivación de modalidad de surround virtual	Activación/desactivación de modalidad nocturna	Selección de fuente HDMI
EQ-Modus für verbesserte Stimmen Ein/Aus	Virtueller Surroundmodus Ein/Aus	Nachtmodus Ein/Aus	HDMI Quellenwahl
Equalizzatore potenziamento vocale On/Off	Modalità surround virtuale On/Off	Modalità notturna On/Off	Selezione segnale HDMI
Ativar/desativar o modo de EQ de melhoria de voz	Ativar/desativar o modo surround virtual	Ativar/desativar o modo noturno	Seleção de fonte HDMI
音效增强均衡器开/关	虚拟环绕声模式开/关	夜间模式开/关	HDMI 源选择

Track Backward	Play/Pause	Track Foward	Subwoofer Level Down	Subwoofer Level Up	System Volume Up	Mute	System Volume Down
Reculer	Lecture/pause	Avancer	Volume bas - Caisson de graves	Volume haut - Caisson de graves	Volume haut	Sourdine	Volume bas
Retroceso de pista	Reproducción/pausa	Avance de pista	Bajada de volumen - Subwoofer	Subida de volumen - Subwoofer	Subida de volumen	Silenciador	Bajada de volumen
Voriger Titel	Wiedergabe/Pause	Nächster Titel	Leiser - Subwoofer	Lauter - Subwoofer	Lauter	Stummschaltung	Leiser
Brano precedente	Riproduzione / Pausa	Brano successivo	Riduzione volume - Subwoofer	Aumento volume - Subwoofer	Aumento volume	Disattivazione audio	Riduzione volume
Retroceder	Reproduzir/Pausar	Avançar	Diminuir o volume - Subwoofer	Aumentar o volume- Subwoofer	Aumentar o volume	Desativar áudio	Diminuir o volume
快退	播放/暂停	快进	音量减小	音量增大	音量增大	静音	音量减小

SURROUND MODES

MODES AMBIOPHONIQUES • MODALIDADES SURROUND • SURROUND-MODI • MODALITÀ SURROUND • MODOS SURROUND • 环绕声模式

DOLBY AUDIO™

- Only active if receiving a Dolby® Digital signal
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories

((SUR))

VIRTUAL SURROUND MODE

- Klipsch Custom DSP
- Independent of the EQ settings (Natural, Voice, Night)
- Can be **ON** regardless of Dolby Digital status

DIALOG

DIALOG ENHANCE MODE

- Optimizes EQ for Dialog
- Can be **ON** regardless of Dolby Status or Virtual Surround Mode
- Only one EQ profile active at one time (Natural, Dialog Enhanced, or Night)

NIGHT

NIGHT MODE

- Reduces Dynamic Range
- Subwoofer OFF
- Can be **ON** regardless of Dolby Status or Virtual Surround Mode
- Only one EQ profile active at one time (Natural, Voice Enhanced, or Night)

DOLBY AUDIO™

- Actif seulement avec réception d'un signal Dolby Digital

MODE AMBIOPHONIQUE VIRTUEL

- DSP personnalisé de Klipsch
- Indépendant des réglages d'égaliseur (Naturel, accentuation vocale, nocturne)
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital

MODE D'ÉGALISATION D'ACCENTUATION VOCALE

- Optimise l'égalisation pour les dialogues
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital
- Seulement un profile d'égalisation actif à la fois (Naturel, accentuation vocale ou nocturne)

MODE NOCTURNE

- Réduit la gamme dynamique
- Haut-parleur d'extrêmes graves désactivé
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital
- Un seul profile d'égalisation actif à la fois (Naturel, accentuation vocale ou nocturne)

DOLBY AUDIO™

- Activa solo cuando hay señal Dolby Digital

MODALIDAD DE SURROUND VIRTUAL

- Procesador de Señal Digital (Digital Signal Processor, DSP) personalizado de Klipsch
- Independiente de las configuraciones de ecualización (natural, mejoramiento de voz, nocturna)
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital

MODALIDAD DE ECUALIZACIÓN DE MEJORAMIENTO DE VOZ

- Optimiza la ecualización para el diálogo
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital
- Puede haber solo un perfil de ecualización activo a la vez (natural, mejoramiento de voz, nocturno)

MODALIDAD NOCTURNA

- Reduce el rango dinámico
- Subwoofer APAGADO
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital
- Puede haber solo un perfil de ecualización activo a la vez (natural, mejoramiento de voz, nocturno)

DOLBY AUDIO™

- Nur bei Empfang eines Dolby-Digital-Signals aktiv

DOLBY AUDIO™

- Attiva solo se viene ricevuto un segnale Dolby Digital

DOLBY AUDIO™

- Ativo somente durante a recepção de um sinal Dolby Digital

杜比数字技术

- 仅当收到杜比数字信号时才有效

((SUR))

VIRTUELLER SURROUNDMODUS

- Klipsch Spezial-DSP
- Unabhängig von EQ-Einstellungen (Natürlich, verbesserte Stimme, Nacht)
- Kann unabhängig vom Dolby-Digital-Status EIN sein

MODALITÀ SURROUND VIRTUALE

- DSP personalizzato Klipsch
- Indipendente dalle impostazioni dell'equalizzatore (Naturale, Potenziamento vocale, Notturna)
- Può essere On indipendentemente dallo stato Dolby Digital

MODO SURROUND VIRTUAL

- DSP personalizado da Klipsch
- Independente das configurações do EQ (Natural, Voz melhorada, Noturno)
- Pode estar ATIVADO independentemente do status do Dolby Digital

虚拟环绕声模式

- Klipsch 定制 DSP
- 独立于均衡器设置（自然、音效增强、夜间）
- 不管杜比数字状态如何，均可“打开”（ON）

DIALOG

EQ-MODUS VERBESSERTE STIMME

- Optimiert EQ für Dialog
- Kann unabhängig vom Dolby-Digital-Status EIN sein
- Es kann jeweils nur ein EQ-Profil aktiv sein (Natürlich, verbesserte Stimme, Nacht)

MODALITÀ EQUALIZZATORE POTENZIAMENTO VOCALE

- Ottimizza l'equalizzatore per i dialoghi
- Può essere On indipendentemente dallo stato Dolby Digital
- Solo un profilo alla volta dell'equalizzatore è attivo (Naturale, Potenziamento vocale, Notturna)

MODO DE EQ DE MELHORIA DE VOZ

- Otimiza a EQ para diálogos
- Pode estar ATIVADO independentemente do status do Dolby Digital
- Somente um perfil de EQ ativo de cada vez (Natural, Voz melhorada ou Noturno)

音效增强均衡器模式

- 优化均衡器，以实现模拟效果
- 不管杜比数字状态如何，均可“打开”（ON）
- 一次仅限一种均衡器模式有效（自然、音效增强或夜间模式）

NIGHT

NACHTMODUS

- Reduziert Dynamikbereich
- Kann unabhängig vom Dolby-Digital-Status EIN sein
- Subwoofer aus
- Es kann jeweils nur ein EQ-Profil aktiv sein (Natürlich, verbesserte Stimme, Nacht)

MODALITÀ NOTTURNA

- Riduce la gamma dinamica
- Subwoofer spento
- Può essere On indipendentemente dallo stato Dolby Digital
- Solo un profilo alla volta dell'equalizzatore è attivo (Naturale, Potenziamento vocale, Notturna)

MODO NOTURNO

- Reduz a faixa dinâmica
- Subwoofer desligado
- Pode estar ATIVADO independentemente do status do Dolby Digital
- Somente um perfil de EQ ativo de cada vez (Natural, Voz melhorada ou Noturno)

夜间模式

- 缩小动态范围
- 低音炮关闭
- 不管杜比数字状态如何，均可“打开”（ON）
- 一次仅限一种均衡器模式有效（自然、音效增强或夜间模式）

BLUETOOTH® WIRELESS TECHNOLOGY

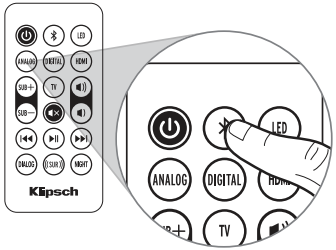
TECNOLOGÍA INALÁMBRICA *BLUETOOTH*® • CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGIA WIRELESS *BLUETOOTH*® • DRAHTLOSE *BLUETOOTH*®-TECHNOLOGIE-SETUP • CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS *BLUETOOTH*® • CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA SEM FIO *BLUETOOTH*® • *BLUETOOTH*® 蓝牙无线电技术

PAIR

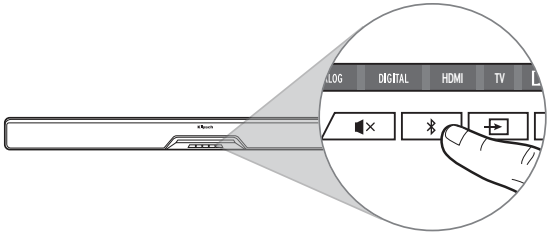
CONNEXION
CONEXIÓN
VERBINDEN
COLLEGAMENTO
CONECTAR
连接

1

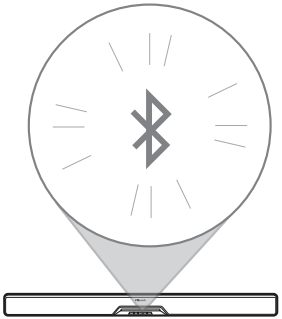
Hold 3 Seconds
Appuyer pendant 3 secondes
Mantenga oprimido durante 3 segundos
3 Sekunden gedrückt halten
Tenere premuto per 3 secondi
Manter pressionado por 3 segundos
保持 3 秒



OR
OU
O BIEN
ODER
OPPURE
OU
或

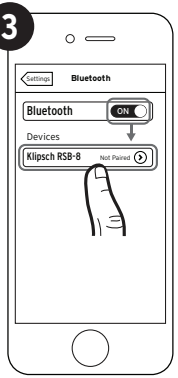


2 **Flashing**



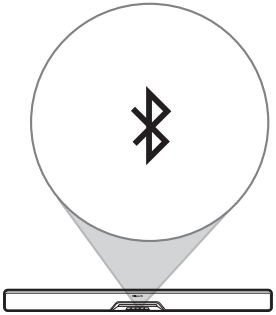
Flashing
Clignotant
Destello
Blinkt
Lampeggiante
Intermitente
闪烁

3



4

5 **Solid**



Solid
Continu
Continuo
Dauerhaft
Luce fissa
Constante
常亮

*** Example only. Your device may differ.**

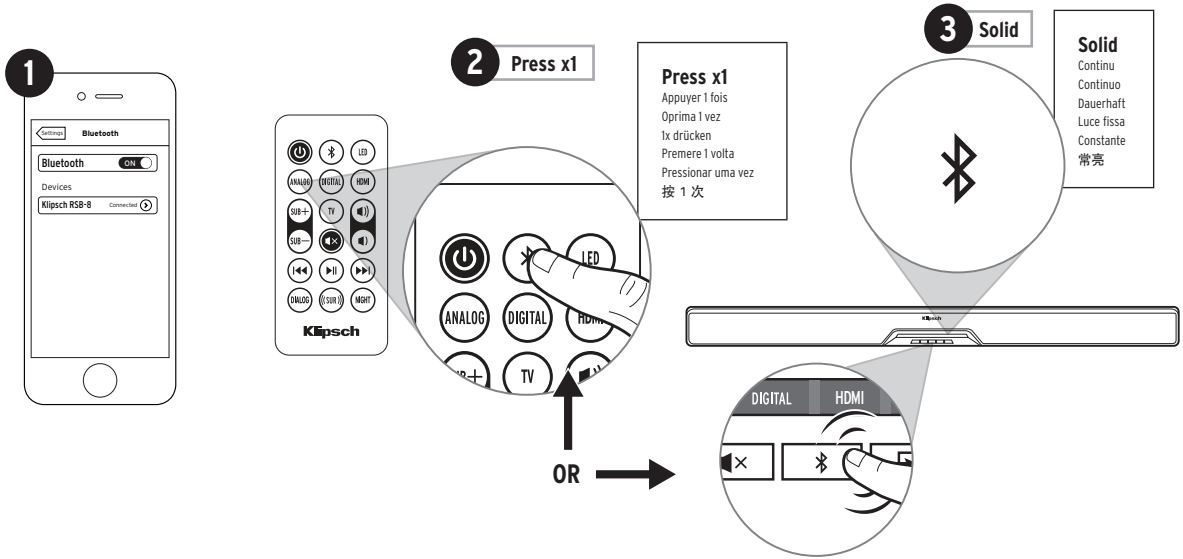
・À titre d'exemple seulement. Votre appareil peut être différent. ・ Este es solo un ejemplo. Es posible que su dispositivo sea diferente. ・ Nur als Beispiel. Ihr Gerät kann anders aussehen
・Solo a titolo esemplificativo. Lo specifico dispositivo può essere diverso. ・ Apenas para exemplo. O dispositivo pode ser diferente. ・仅为示例。实际设备可能有所不同

BLUETOOTH® WIRELESS TECHNOLOGY

TECNOLOGÍA INALÁMBRICA *BLUETOOTH*® • CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGIA WIRELESS *BLUETOOTH*® • DRAHTLOSE *BLUETOOTH*®-TECHNOLOGIE-SETUP • CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS *BLUETOOTH*® • CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA SEM FIO *BLUETOOTH*® • *BLUETOOTH*® 蓝牙无线电技术

RECONNECT

RECONNECTER
RECONECTAR
ERNEUT VERBINDEN
RICONNESSIONE
RECONECTAR
重新连接



ETOOTH » ANALOG » DIGITAL » **BLUETOOTH** » ANALOG » DIGITAL

TV REMOTE PROGRAMMING

PROGRAMMATION À DISTANCE DU TÉLÉVISEUR • PROGRAMACIÓN DEL CONTROL REMOTO DEL TELEVISOR • PROGRAMMIEREN DER TV-FERNBEDIENUNG • PROGRAMMAZIONE CON IL TELECOMANDO TV • PROGRAMAÇÃO DO CONTROLE REMOTO DA TV • 电视机遥控器编程

If you want to use the TV remote to control the soundbar, you can program the soundbar to take commands from your TV remote

Si vous souhaitez utiliser la télécommande du téléviseur pour contrôler la barre de son, vous pouvez programmer la barre de son pour recevoir des commandes depuis votre télécommande TV.

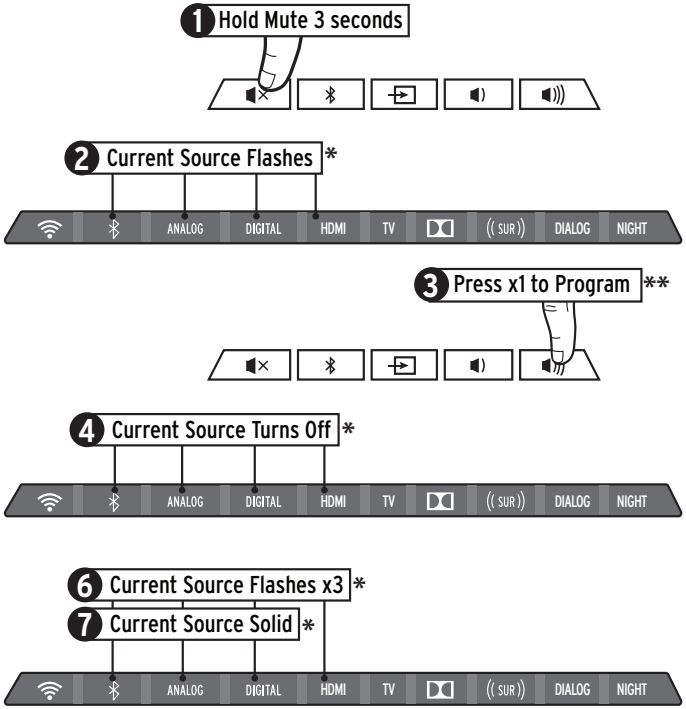
Si desea controlar la barra de sonido con el control remoto del televisor, puede programar la barra de sonido para que acepte los comandos del control remoto del televisor.

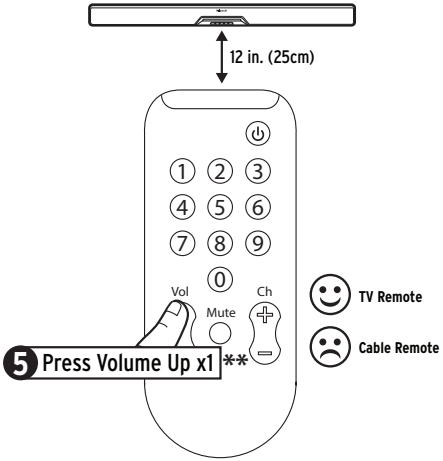
Wenn Sie die Soundbar mit der TV-Fernbedienung kontrollieren wollen, können Sie diese darauf programmieren, Befehle von Ihrer TV-Fernbedienung zu empfangen.

Se si desidera usare il telecomando del televisore per controllare il SoundBar, è possibile programmare appropriatamente il SoundBar.

É possível programar a barra de som para aceitar os comandos do controle remoto da TV.

如果您想要使用电视遥控器控制条形音箱，则可将条形音箱编程为从电视摇控器接收命令。





1 Hold Mute 3 Seconds Appuyer sur la Sourdine pendant 3 secondes Mantenga oprimido el silenciador durante 3 segundos Stummschaltung 3 Sekunden gedrückt halten Tenere premuto il pulsante Silenziamento per 3 secondi Manter pressionado o botão desligar áudio por 3 segundos 按住“静音”按钮 3 秒钟	**2 Current Source Flashes** La source active clignote La fuente activa destella Aktuelle Quelle blinkt La sorgente in funzione lampeggia A fonte atual piscará 当前源闪烁	**3 Press x1 to Program** Appuyer 1 fois pour programmer Oprima una vez para programar 1x drücken, um zu programmieren Press una volta per programmare Pressionar uma vez para programar 按一次进行编程	**4 Current Source Turns Off** La source active s'éteint La fuente activa se apaga Aktuelle Quelle abgeschaltet La sorgente si disinserisce A fonte atual desligará 当前源关闭

5 Press Volume Up x1 Appuyer sur Volume haut 1 fois Oprima la subida de volumen una vez Lauter-Taste 1x drücken Premere una volta il pulsante di aumento volume Pressionar uma vez o botão Volume + 按“调高音量”（+）按钮一次	**6 Current Source Flashes x3** La source active clignote 3 fois La fuente activa destella 3 veces Aktuelle Quelle blinkt 3x La sorgente in funzione lampeggia tre volte A fonte atual piscará 3 vezes 当前源闪烁 3 次	**7 Current Source Solid** Source active continue La fuente activa brilla fijamente Aktuelle Quelle leuchtet dauerhaft La spia della sorgente in funzione rimane accesa Fonte atual acesa 当前源常亮

*** Only Source LEDs active at the time will be effected**

Seules les DEL de sources actives à ce moment seront affectées
Se efectúan solo las funciones de los indicadores LED activos en el momento
Betrifft nur die momentan aktiven Quell-LEDs
Solo i LED del segnale attivi al determinato istante segnaleranno
Somente os LEDs das fontes ativos no momento serão afetados
*只有当时有效的源 LED 灯将受影响。

**** To program Volume Down and Mute buttons repeat the steps shown and replace steps 3 and 5 with the button you want to program.**

Pour régler les boutons de Volume bas et de Sourdine, répéter les étapes indiquées et remplacez les étapes 3 et 5 par le bouton que vous souhaitez programmer.
Para programar los botones de bajada de volumen y de silenciador, repita los pasos indicados y sustituya el botón de los pasos 3 y 5 por el botón que desea programar.
Um die Leiser- und Stummschaltungs-Tasten zu programmieren, die gezeigten Schritte wiederholen und Schritte 3 und 5 mit der zu programmierenden Taste ersetzen.
Per programmare i pulsanti Riduzione volume e Silenziamento, ripetere i passaggi illustrati e sostituire i passaggi 3 e 5 con il pulsante che si desidera programmare.
Para programar os botões de diminuir o volume e desligar o áudio, repita os passos indicados e substitua as etapas 3 e 5 com o botão que deseja programar.
要对“调低音量”（–）与“静音”按钮进行编程，请重复所示步骤，然后用您想编程的按钮替换第 3 步和第 5 步。

REMOTE CONTROL CODES (FOR UNIVERSAL OR CABLE REMOTES)

RCA*	41609 OR 43915
DIRECTV	31609 OR 31023
XFINITY**	31309 OR 31023
BRIGHT HOUSE	288
AT&T (SILVER)	5156 OR 5023
AT&T (BLACK)	5156

* MUST HAVE AUDIO/AUX BUTTON OR AUDIO-SB BUTTON
** RED CENTER BUTTON
NOTE: NOT ALL UNIVERSAL REMOTES ARE COMPATIBLE

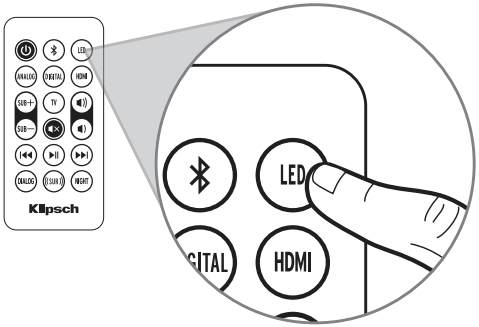
HEX CODES - SET 1	
VOLUME UP	0x 856A 9F60
VOLUME DOWN	0x 856A 9E61
MUTE	0x 856A 9966

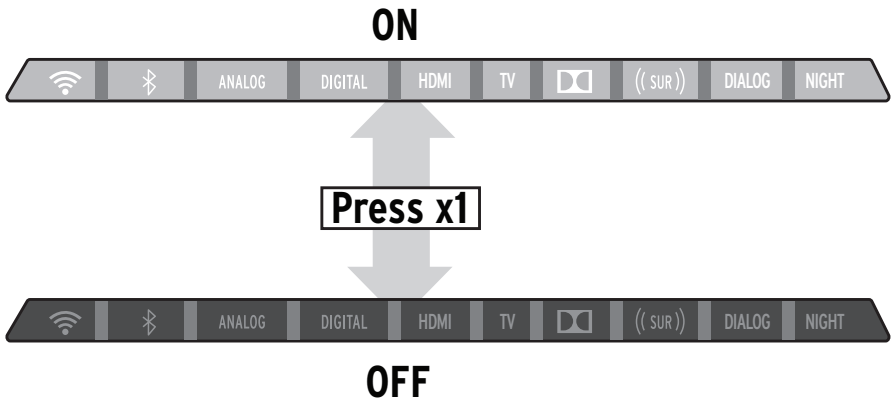
HEX CODES - SET 3	
VOLUME UP	0x A55A 0AF5
VOLUME DOWN	0x A55A 0BF4
MUTE	0x A55A 12ED

HEX CODES - SET 4	
VOLUME UP	0x 859A 817E
VOLUME DOWN	0x 859A 827D
MUTE	0x 859A 8778

LED ON/OFF

DEL MARCHE/ARRÊT • ENCENDIDO/APAGADO DE INDICADORES LED • LED AN/AUS • LED ACCESO/SPENTO • LED LIGA/DESLIGA • LED 灯开/关



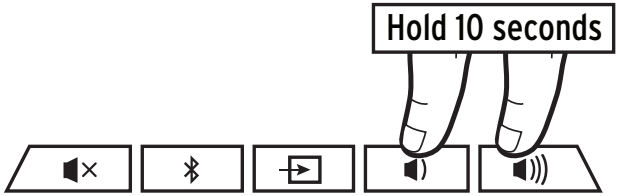


Press x1	ON / OFF
Appuyer 1 fois	Sous tensio / Hors tension
Oprima 1 vez	Encendido / Apagado
1x drücken	Ein / Aus
Premere 1 volta	Acceso / Spento
Pressionar uma vez	Ligar / Desligar
按 1 次	开/关

NOTE: LEDs will turn off after 5 seconds of inactivity
REMARQUE : Les DEL s'éteindront après 5 secondes d'inactivité
NOTA: Los indicadores LED se apagan después de 5 segundos de inactividad
HINWEIS: LEDs schalten sich nach 5 Sekunden Inaktivität aus
NOTA: i LED si spegneranno dopo 5 secondi di inattività.
OBSERVAÇÃO: Os LEDs desligarão depois de 5 segundos de inatividade
注意:　LED 灯休止 5 秒之后将关闭。

FACTORY RESET

RÉINITIALISATION • RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA • RÜCKSETZUNG AUF WERKSEINSTELLUNG • RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA • RESTABELECIMENTO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA • 恢复出厂设置

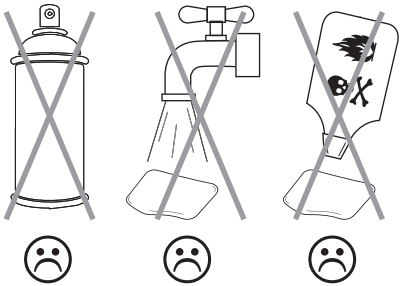


Hold 10 Seconds
Appuyer pendant 10 secondes
Mantenga oprimido durante 10 segundos
10 Sekunden gedrückt halten
Tenere premuto per 10 secondi
Manter pressionado por 10 segundos
保持 10 秒

Clears *Bluetooth*® pairing history and user programmed IR commands
Efface l'historique d'appariement *Bluetooth*® et les commandes IR programmées par l'utilisateur
Borra el historial de sincronización de *Bluetooth*® y los comandos programados por el usuario
Löscht Bluetooth®-Kupplungsdaten und benutzerprogrammierte IR-Befehle
Vengono cancellati la cronologia delle associazioni *Bluetooth*® e i comandi programmati dall'utente sul telecomando a infrarossi
Limpa o histórico de pareamento *Bluetooth*® e os comandos de IR programados pelo usuário
清除蓝牙® 配对历史记录及用户编程的 IR 指令。

CARE AND CLEANING

ENTRETIEN ET NETTOYAGE • CUIDADO Y LIMPIEZA • PFLEGE UND REINIGUNG • CURA E PULIZIA • CUIDADOS E LIMPEZA • 保养与清洁



Klipsch®

KEEPERS OF THE SOUND

3502 WOODVIEW TRACE, INDIANAPOLIS, IN, USA

KLIPSCH.COM

©2016, Klipsch Group, Inc. Klipsch Group, Inc. is a wholly-owned subsidiary of Voxx International Corporation.
Klipsch and Keepers of the Sound are trademarks of Klipsch Group, Inc., registered in the United States and other countries.
The *Bluetooth*® word mark is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such mark by Klipsch Group, Inc. is under license.
Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
DTS and Play-Fi are registered trademarks of DTS, Inc.

V08 - 0805